

INHALT

VORWORT

Sergio Ramírez · *Ein zerbrochener Spiegel* 7

GUATEMALA

Eduardo Halfon · *Der letzte türkische Mokka* 15

Maurice Echeverría · *Ramiro vergisst* 27

Denise Phé-Funchal · *Staatsbürgerschaft* 35

Javier Payeras · *Die Politik der Wahrheit* 43

EL SALVADOR

Mauricio Orellana Suárez · *Ein Visum für Jairo* 51

Vanessa Núñez Handal · *Neue Schuhe* 56

Alberto Pocasangre · *Fleischfetzen* 58

HONDURAS

Jessica Sánchez · *Margarita* 69

Kalton Harold Bruhl · *Banana Republic* 76

Gustavo Campos · *Der Spaziergang* 79

NICARAGUA

Berman Bans · *The Delayed* 93

María del Carmen Pérez · *Weihnachten in Managua* 107

Ulises Juárez Polanco · *Tiefer Schmerz* 112

Roberto Carlos Pérez · *Francisco el Guerrillero* 125

COSTA RICA

- Jessica Clark Cohen · *Häuptling Alfaro* 135
Guillermo Barquero · *Beichtstunde* 146
Warren Ulloa · *Sakrofetischist* 163
Carla Pravisani · *Locations* 169

PANAMA

- Carlos Oriel Wynter Melo · *Der Hunger des Menschen* 183
Melanie Taylor · *Tanz mit dem Tod* 189
Lili Mendoza · *Der Haarschnitt* 194
Lucy Cristina Chau · *Manolo* 203

DOMINIKANISCHE REPUBLIK

- Frank Báez · *Alles Liebe, Carmen* 205
Rita Indiana Hernández · *Lärm und Leidenschaft
im Three Lakes Soccer Park* 221
Rey Emmanuel Andújar · *Superdings* 230
Juan Dicient · *7 Uncles* 239